

VISTOS

El memorial y la Nota presentados en fecha 12 de abril de 2010, a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (**ANH**), a través de los cuales la empresa PDVSA Bolivia Sociedad Anónima (**PDVSA**), domiciliada en la Av. 6 de Agosto No. 2575, Zona Sopocachi de la ciudad de La Paz – Bolivia con NIT 139101021, solicita autorización para la importación y comercialización de lubricantes de la marca comercial PDV, importados de las empresas PDVSA DELTAVEN S.A., de la República Bolivariana de Venezuela y PDVSA Ecuador S.A., de la República del Ecuador, con un volumen aproximado mensual de 30.000.00 Lts.

CONSIDERANDO

Que la Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005, establece en el inciso d) del artículo 25 que la Superintendencia de Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos tiene la atribución de autorizar la importación de hidrocarburos.

Que mediante Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005, se autorizó a la Superintendencia de Hidrocarburos del SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos aplicar transitoriamente, entre otros, el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes aprobado mediante Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.

Que el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005 establece los requisitos técnicos y legales y el procedimiento para obtener autorización de importación de hidrocarburos y sus productos refinados regulados y no regulados.

Que el artículo 5 del mencionado decreto supremo, establece que cualquier persona individual o colectiva, pública o privada interesada en la importación de productos refinados regulados -excepto GLP- y productos refinados no regulados, destinados exclusivamente para consumo propio, podrán obtener autorización directa de la Superintendencia previo cumplimiento de los requisitos establecidos en dicho artículo.

Que la Nota AN – GNNGC – DNANC – C – 006/2010 de fecha 20 de enero de 2010, emitida por la Aduana Nacional de Bolivia, a través de la cual hace conocer a la **ANH**, las sub. – partidas arancelarias de mercancías sujetas a la presentación de Autorización Previa para el despacho aduanero de importación en el marco del Decreto Supremo N° 28419 de fecha 21 de Octubre de 2005.

CONSIDERANDO

Que el Informe Técnico de Evaluación IMP LUB 020 DRC – 0669/2010 de fecha 12 de abril de 2010, señala que la empresa PDVSA Bolivia Sociedad Anónima, ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, para la importación de lubricantes de las empresas PDVSA DELTAVEN S.A., de la República Bolivariana de Venezuela y la empresa PDVSA Ecuador S.A., de la República del Ecuador, y demás especificaciones que se detallan en el informe referido.

Que el Informe Legal 0336/2010 de fecha 21 de abril de 2010, concluyó que la solicitud realizada por la empresa **PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA**, cumple con los requisitos exigidos por el **DS28419**.

CONSIDERANDO

Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

POR TANTO

El Director Ejecutivo Interino de la Agencia Nacional de Hidrocarburos, del Sistema de Regulación Sectorial - SIRESE, en uso de las facultades conferidas por la Ley N° 1600 de 28 de octubre de 1994, la Ley N° 3058 de 17 de mayo de 2005, el Decreto Supremo 28419 de 21 de octubre de 2005 y a nombre del Estado Boliviano,

RESUELVE:

PRIMERO: Autorizar a la empresa PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA, con NIT N° 139101021, la importación aproximada mensual de 30.000.00 Lts., de los lubricantes autorizados, de la marca comercial PDV, provenientes de las empresas proveedoras PDVSA DELTAVEN S.A., de la República Bolivariana de Venezuela y la empresa PDVSA Ecuador S.A., de la República del Ecuador, con partidas arancelarias de acuerdo al siguiente detalle:

ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
SUPRA PREMIUM	10W30	SL	2710.19.38.00
SUPRA PREMIUM	15W40	SL	2710.19.38.00
SUPRA PREMIUM	20W50	SL	2710.19.38.00
SUPRA SINTETICO RACING	15W-50	SM/CF	2710.19.38.00
SUPRA SINTETICO MX	20W-50	SL	2710.19.38.00

ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A DIESEL

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
MAXIDIESEL	30	CF, CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL	40	CF, CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL	50	CF, CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL	10W	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	10W	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	15W-40	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	20W-50	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	30	CF, CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	40	CF, CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	50	CF, CF-2	2710.19.38.00
ULTRADIESEL	15W-40	CF, CF-2, CG-4/SJ	2710.19.38.00

GRASAS

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
CHASIS	2710.19.34.00
MULTIPLE	2710.19.34.00
GRAFITADA	2710.19.34.00
MOLY SP	2710.19.34.00
TÉRMICA	2710.19.34.00
INDUSTRIAL EP	2710.19.34.00

De acuerdo con la nota de la Aduana Nacional de Bolivia N° AN-GNNGC-DNANC-C-006/2010 de 20 de enero de 2010, **no corresponde la autorización** por parte de la Agencia Nacional de Hidrocarburos a los siguientes productos:

OTROS LUBRICANTES

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
FUERA DE BORDA TC-W3	2710.19.39.00
FUERA DE BORDA PURPURA	2710.19.39.00
DOS TIEMPOS	2710.19.39.00
TRANSFLUIDO D II	2710.19.39.00
TRANSFLUIDO D III	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 80W90	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 85W140	2710.19.39.00
AGROFLUIDO	2710.19.39.00
HIDRATRANS 10W	2710.19.39.00
HIDRATRANS 30	2710.19.39.00
HIDRATRANS 50	2710.19.39.00
GL-3 SAE 250	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 90 GL-4	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 140 GL-4	2710.19.39.00
HIDRALUB 32	2710.19.39.00
HIDRALUB 68	2710.19.39.00
HIDRALUB 100	2710.19.39.00
HIDRALUB 150	2710.19.39.00
HIDRALUB 320	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-32	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-46	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-68	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-100	2710.19.39.00
TURBOLUB 46	2710.19.39.00
TURBOLUB 68	2710.19.39.00
CILINLUB 460	2710.19.39.00
CILINLUB 680	2710.19.39.00
COMPRESOLUB 150	2710.19.39.00
ENGRALUB 100	2710.19.39.00
ENGRALUB 150	2710.19.39.00
ENGRALUB 220	2710.19.39.00
ENGRALUB 320	2710.19.39.00
ENGRALUB 460	2710.19.39.00
ENGRALUB 680	2710.19.39.00
FRILUB 32	2710.19.39.00
FRILUB 68	2710.19.39.00
PUROLUB 22	2710.19.39.00
PUROLUB 150	2710.19.39.00
PERFOLUB 100	2710.19.39.00
PERFOLUB 220	2710.19.39.00
SOLUBLE	2710.19.39.00
ZAFRALUB 96	2710.19.39.00
MOTORGAS W 40	2710.19.39.00
TEXTILUB 22	2710.19.39.00
TEXTILUB 68	2710.19.39.00
DOT-3	2710.19.39.00
DOT-4	2710.19.39.00

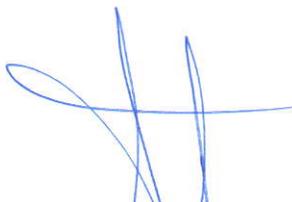
SEGUNDO: Instruir a la empresa PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA, durante la internación al país del producto detallado en el Artículo Primero, presentar el certificado de calidad de origen expedido por el fabricante y cumplir con lo establecido en el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes.

TERCERO: Instruir a la empresa PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA, reportar a la Agencia Nacional de Hidrocarburos, dentro de los primeros 10 días de cada mes, los volúmenes importados y comercializados.

CUARTO: La presente autorización tiene validez de un año a partir de la fecha de su emisión.

QUINTO: Prohibir a la empresa PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA, reexportar el producto autorizado a importar en la presente resolución administrativa.

Notifíquese por cédula a la empresa PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA, de conformidad a lo dispuesto por el inciso b) del artículo 13 del Reglamento de la Ley de Procedimiento Administrativo para el Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, aprobado por Decreto Supremo N° 27172 de 15 de septiembre de 2003.



Ing. Guido Wainir Aguilar Arevalo
DIRECTOR EJECUTIVO a.i.
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Es conforme.



José Miguel Laquis Muñoz
DIRECTOR JURÍDICO a.i.
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

INFORME
DJ 0336/2010

A: Abog. Jose Miguel Laquis
DIRECTOR DIRECCIÓN JURÍDICA a.i.

DE: Abog. Cinthya Cornejo Olmos
ASESORA JURÍDICA

REF: **SOLICITUD DE IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LUBRICANTES PDV PROVENIENTES DE LAS EMPRESAS PDVSA DELTAVEN S.A. DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA Y LA EMPRESA PDVSA ECUADOR S.A. DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR – A FAVOR DE LA EMPRESA PVDSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA (PVDSA)**

FECHA: 21 de abril de 2010

1. ANTECEDENTES

La empresa PDVSA Bolivia Sociedad Anónima (**PVDSA**) presentó en fecha 12 de abril de 2010 a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (**ANH**), memorial y nota solicitando la autorización para la importación y comercialización de lubricantes de la marca comercial PDV, provenientes de las empresas PDVSA DELTAVEN S.A., de la República Bolivariana de Venezuela y PDVSA Ecuador S.A., de la República del Ecuador, en cumplimiento a los requisitos de importación señalados en el artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

2. NORMATIVA APLICABLE

- Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005.
- Ley SIRESE N° 1600 de 28 de octubre de 1994.
- Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.
- Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005.
- Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.

3. ANÁLISIS

El Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, señala en el artículo 4 (Productos Refinados no Regulados), los requisitos técnicos y legales que la empresa deberá cumplir antes de la aprobación de la **SH**¹, entre los mismos se tiene:

¹ Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

- a) Solicitud dirigida a la Superintendencia de Hidrocarburos actualmente Agencia Nacional de Hidrocarburos, indicando nombre y domicilio legal ubicado dentro del radio urbano del asiento de la Superintendencia u oficina Regional.
- b) Copia de la Resolución Administrativa de inscripción en el Registro Nacional de Empresas de la **ANH**.
- c) Declaración Jurada ante Juez de Instrucción en lo Civil, en la que conste que la documentación e información proporcionada es fidedigna y será respetada por el solicitante durante la vigencia de la autorización.

La empresa **PDVSA BOLIVIA S.A.**, cumplió con la presentación de los requisitos legales señalados en el artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

4. CONCLUSIONES

Analizada la documentación presentada por la empresa **PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANÓNIMA**, y en cumplimiento del artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, se concluye que la misma cumple con los requisitos legales exigidos mediante Decreto Supremo N° 28419, por lo que se recomienda la emisión de la autorización correspondiente, previo cumplimiento de los requisitos técnicos.

Es cuanto tengo a bien informar.



Abog. Cinthya Carnejo Olmos
ASESORA JURÍDICA

A, 21 de abril de 2010

Conforme, proceder como corresponda, emitiendo la Resolución Administrativa correspondiente.



José Miguel Laquis Muñoz
DIRECTOR JURÍDICO a.i.
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

INFORME TECNICO DE EVALUACION
IMP LUB-020 DRC-0669/2010

A: Ing. Guido Waldir Aguilar Arévalo
DIRECTOR EJECUTIVO a.i.
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Ing. Northon Torrez Vargas
DIRECTOR DE COMERCIALIZACION DE DERIVADOS
Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.



DE: Luis Carlos Ayllón Escobar
INGENIERO II - DRC

REF. **IMPORTACION DE LUBRICANTES – PDVSA BOLIVIA**
SOCIEDAD ANONIMA

FECHA: 12 de abril del 2010

Señor Director:

En atención a la carta de 12 de abril de 2010 presentada por la empresa PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANONIMA, solicitando autorización para la importación de LUBRICANTES procedente de la Empresa PDVSA DELTAVEN S.A. de Venezuela y PDVSA ECUADOR S.A. de Ecuador, tenemos a bien señalar lo siguiente:

Efectuada la revisión de la documentación que presenta el interesado, se determina la existencia de los siguientes documentos de carácter técnico en concordancia con el artículo 4, establecido en el Decreto Supremo 28419 de 21 de Octubre de 2005.

- i) Certificado de Homologación de IBNORCA N° 38662 de 6/04/2010 e IBNORCA N° 38663 de 6/04/2010 respectivamente, sobre la base del correspondiente certificado de calidad emitido por American Petroleum Institute – API N° 951 de 13/11/2009 vigente al 20/06/2010, para los siguientes productos:
- Aceites Lubricantes para motores a **Gasolina**
 - Aceites Lubricantes para motores a **Diesel**
 - **Otros Lubricantes**
 - **Grasas**
- ii) Marca Comercial: Lubricantes PDV
- iii) Partidas arancelarias NANDINA correspondientes a los siguientes productos:
- Aceites Lubricantes para motores a **Gasolina**
 - Aceites Lubricantes para motores a **Diesel**
 - **Otros Lubricantes**
 - **Grasas**
- iv) Compañía proveedora: PDVSA DELTAVEN S.A.
PDVSA ECUADOR S.A.
- v) Destino Final: Mercado Nacional

- | | | |
|-------|-----------------------------|---|
| vi) | Rutas de Internación: | Tambo Quemado, Desaguadero |
| vii) | Modalidad de Transporte: | Terrestre |
| viii) | Volumen Aproximado Mensual: | 30.000.00 lts. De los lubricantes autorizados |
| ix) | Descripción de Facilidades: | Depósitos Propios |

1. Se ha cumplido con la presentación de todos los requisitos para los siguientes productos:

ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A GASOLINA

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
SUPRA PREMIUM	10W30	SL	2710.19.38.00
SUPRA PREMIUM	15W40	SL	2710.19.38.00
SUPRA PREMIUM	20W50	SL	2710.19.38.00
SUPRA SINTETICO RACING	15W-50	SM/CF	2710.19.38.00
SUPRA SINTETICO MX	20W-50	SL	2710.19.38.00

ACEITES AUTOMOTRICES PARA MOTORES A DIESEL

PRODUCTO	GRADO SAE	API	PARTIDA ARANCELARIA
MAXIDIESEL	30	CF , CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL	40	CF , CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL	50	CF , CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL	10W	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	10W	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	15W-40	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	20W-50	CF	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	30	CF , CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	40	CF , CF-2	2710.19.38.00
MAXIDIESEL PLUS	50	CF , CF-2	2710.19.38.00
ULTRADIESEL	15W-40	CF, CF-2, CG-4/SJ	2710.19.38.00

GRASAS

PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
CHASIS	2710.19.34.00
MULTIPLE	2710.19.34.00
GRAFITADA	2710.19.34.00
MOLY SP	2710.19.34.00
TÉRMIKA	2710.19.34.00
INDUSTRIAL EP	2710.19.34.00

2. De acuerdo con la nota de la Aduana Nacional de Bolivia N° AN-GNNGC-DNANC-C-006/2010 de 20 de enero de 2010, **no corresponde la autorización** por parte de la Agencia Nacional de Hidrocarburos a los siguientes productos:

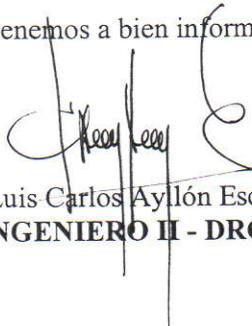
OTROS LUBRICANTES

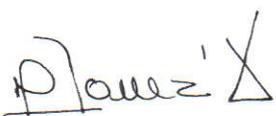
PRODUCTO	PARTIDA ARANCELARIA
FUERA DE BORDA TC-W3	2710.19.39.00
FUERA DE BORDA PURPURA	2710.19.39.00
DOS TIEMPOS	2710.19.39.00
TRANSFLUIDO D II	2710.19.39.00
TRANSFLUIDO D III	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 80W90	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 85W140	2710.19.39.00
AGROFLUIDO	2710.19.39.00
HIDRATRANS 10W	2710.19.39.00
HIDRATRANS 30	2710.19.39.00
HIDRATRANS 50	2710.19.39.00
GL-3 SAE 250	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 90 GL-4	2710.19.39.00
TRANSLUB EP 140 GL-4	2710.19.39.00
HIDRALUB 32	2710.19.39.00
HIDRALUB 68	2710.19.39.00
HIDRALUB 100	2710.19.39.00
HIDRALUB 150	2710.19.39.00
HIDRALUB 320	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-32	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-46	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-68	2710.19.39.00
HIDRALUB AW-100	2710.19.39.00
TURBOLUB 46	2710.19.39.00
TURBOLUB 68	2710.19.39.00
CILINLUB 460	2710.19.39.00
CILINLUB 680	2710.19.39.00
COMPRESOLUB 150	2710.19.39.00
ENGRALUB 100	2710.19.39.00
ENGRALUB 150	2710.19.39.00
ENGRALUB 220	2710.19.39.00
ENGRALUB 320	2710.19.39.00
ENGRALUB 460	2710.19.39.00
ENGRALUB 680	2710.19.39.00
FRILUB 32	2710.19.39.00
FRILUB 68	2710.19.39.00
PUROLUB 22	2710.19.39.00
PUROLUB 150	2710.19.39.00
PERFOLUB 100	2710.19.39.00
PERFOLUB 220	2710.19.39.00
SOLUBLE	2710.19.39.00
ZAFRALUB 96	2710.19.39.00
MOTORGAS W 40	2710.19.39.00
TEXTILUB 22	2710.19.39.00
TEXTILUB 68	2710.19.39.00
DOT-3	2710.19.39.00
DOT-4	2710.19.39.00

En este sentido la Empresa PDVSA BOLIVIA SOCIEDAD ANONIMA ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de LUBRICANTES procedente de la Empresa PDVSA DELTAVEN S.A. de Venezuela y PDVSA ECUADOR S.A. de Ecuador indicados en el punto 1, con partidas arancelarias señaladas por el importador.

Respecto al análisis jurídico de la solicitud, corresponde a la Dirección Jurídica la evaluación del mismo, razón por la cual se solicita remitir el presente informe a dicha dirección.

Es cuanto tenemos a bien informar.


Ing. Luis Carlos Ayllón Escobar
INGENIERO II - DRC


V°B° Ing. Northon Torrez Vargas
**DIRECTOR DE COMERCIALIZACION
DERIVADOS Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.**